



# BIATORBÁGYI

## ÖNKORMÁNYZATI HÍRADÓ

Biatorbágy Város Képviselő-testületének  
Hivatalos Lapja

ISSN 1418-1266

Szerkeszti, sokszorosítja és kiadja:  
Biatorbágy Város Önkormányzata  
2051 Biatorbágy, Baross Gábor. utca 2/a  
Térítési díj nélkül megrendelhető  
telefonon 06 23/310-174/242 mellék, vagy a  
sajto@biatorbagy.hu címen

### T A R T A L O M

Rendeletek.....	1
Határozatok .....	2

### R E N D E L E T E K

#### **Biatorbágy Város Önkormányzat Képviselő- testületének 6/2014.(III.28.) önkormányzati rendelete Biatorbágy Város Önkormányzata 3/2013.(III.01.) Ör. költ- ségvetési rendeletének módosításáról**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.) 35. §-ban kapott felhatalmazás alapján, figyelemmel a Magyarország 2013. évi költségvetéséről szóló 2012. évi CCIV. törvényre, Biatorbágy Város Képviselő-testülete 2013. évi költségvetéséről szóló 3/2013. (03.01.) Ör. rendeletét (a továbbiakban: Rendelet) az alábbiak szerint módosítja:

**1.§.** A Rendelet 3. § az alábbira módosul:

A képviselő-testület az önkormányzat 2013. évi költségvetésében

a költségvetési pénzforgalmi bevételek összegét 3 004 163 eFt-ban

a költségvetési pénzforgalmi kiadások összegét: 3 253 912 eFt-ban

a költségvetés pénzforgalmi hiányát: 249 749 eFt-ban

2014.  
április

a finanszírozási bevételek összegét: 1 168 35 eFt-ban

ebből: működési finanszírozási bevételt 830 898 eFt-ban

felhalmozási finanszírozási bevételt: 337 137 eFt-ban

melyből: belső finanszírozását: 291 940 eFt-ban

külső finanszírozását: 36 161 eFt-ban

a finanszírozási kiadások összegét: 918 286 eFt-ban

a költségvetés pénzforgalmi hiányát/többletét 249 749 eFt-ban

a tárgyévi teljes hiányát/többletét: 0 Ft

állapítja meg az I/1. sz. melléklet szerint.

**2.§.** A Rendelet mellékletét képező I/1. számú melléklet helyébe jelen rendelet mellékletét képező I/1. számú melléklet lép.

**3.§.** A Rendelet mellékletét képező I/5. számú melléklet helyébe jelen rendelet mellékletét képező I/5. számú melléklet lép.

**4.§.** A Rendelet mellékletét képező I/6. számú melléklet helyébe jelen rendelet mellékletét képező I/6. számú melléklet lép.

**5.§.** A Rendelet mellékletét képező I/8. számú melléklet helyébe jelen rendelet mellékletét képező I/8. számú melléklet lép.

**6.§.** A Rendelet mellékletét képező I/9. számú melléklet helyébe jelen rendelet mellékletét képező I/9. számú melléklet lép.

**7.§.** A Rendelet mellékletét képező I/10. számú melléklet helyébe jelen rendelet mellékletét képező I/10. számú melléklet lép.

**8.§.** A Rendelet mellékletét képező II/1. számú melléklet helyébe jelen rendelet mellékletét képező II/1. számú melléklet lép.

**9.§.** A Rendelet mellékletét képező II/5. számú melléklet helyébe jelen rendelet mellékletét képező II/5. számú melléklet lép.

**10.§.** A Rendelet mellékletét képező II/6. számú melléklet helyébe jelen rendelet mellékletét képező II/6. számú melléklet lép.

**11.§.** A Rendelet mellékletét képező II/9. számú melléklet helyébe jelen rendelet mellékletét képező II/9. számú melléklet lép.

**12.§.** A Rendelet mellékletét képező II/10. számú melléklet helyébe jelen rendelet mellékletét képező II/10. számú melléklet lép.

**13.§.** A Rendelet mellékletét képező II/11. számú melléklet helyébe jelen rendelet mellékletét képező II/11. számú melléklet lép.

**14.§.** A Rendelet mellékletét képező IV/1. számú melléklet helyébe jelen rendelet mellékletét képező IV/1. számú melléklet lép.

**15.§.** A Rendelet mellékletét képező IV/5. számú melléklet helyébe jelen rendelet mellékletét képező IV/5. számú melléklet lép.

**16.§.** A Rendelet mellékletét képező IV/6. számú melléklet helyébe jelen rendelet mellékletét képező IV/6. számú melléklet lép.

**17.§.** Jelen rendelet kihirdetése napján lép hatályba, és az azt követő napon hatályát veszti.

**Tarjáni István**  
polgármester

**dr. Kovács András**  
jegyző

**Biatorbágy Város Önkormányzat Képviselő- testületének  
7/2014.(III.28.) önkormányzati rendelete  
a közterületek használatáról szóló 9/2007. (05.03.) Ör.  
számú rendelet módosításáról**



Biatorbágy Város Önkormányzata az Alaptörvény 32. cikk (2) bekezdésében meghatározott eredeti jogalkotói hatáskörében, az épített környezet alakításáról és védelméről szóló 1997. évi LXXVIII. törvény 54. § (5) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján a közterületek használatáról szóló 9/2007. (05.03.) Ör. számú rendeletet az alábbiak szerint módosítja, így a következőket rendeli el:

**1.§ A közterületek használatáról szóló 9/2007. (05.03.) Ör. számú rendelet**

(továbbiakban: Rendelet) 6. § (10) pontja az alábbiak szerint egészül ki:

6. § (10) Fák gallyazása, csonkítása és kivágása csak a jegyző engedélyével végezhető. A beteg, elpusztult, életveszélyes belterületi fák esetében, élet- és vagyonvédelmi okokból a fa gallyazásáról, vagy kivágásáról és eltávolításáról Biatorbágy Város Polgármesteri Hivatalának Városgondnoksága haladéktalanul gondoskodik. A veszély elhárítása érdekében elvégzett gallyazásról, fakivágásról, vagy faeltávolításról a Városgondnokság haladéktalanul értesíti a jegyzőt.

**2. § E rendelet a kihirdetését követő napon lép hatályba és az azt követő napon hatályát veszti.**

**Tarjáni István**  
polgármester

**dr. Kovács András**  
jegyző

**Biatorbágy Város Önkormányzat Képviselő- testületének 8/2014.(III.28.) önkormányzati rendelete a „Biatorbágy Tiszteletbeli Polgára” cím adományozásáról szóló Biatorbágy Nagyközség Képviselő-testülete 7/2005. (06.23.) Ör. sz. rendelet módosításáról**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete az Alaptörvény 32. cikk (2) bekezdésében meghatározott eredeti jogalkotói hatáskörében és az Alaptörvény 32. cikk (1) bekezdés i.) pontjában foglalt felhatalmazás alapján a „Biatorbágy Tiszteletbeli Polgára” cím adományozásáról szóló Biatorbágy Nagyközség Képviselő-testülete 7/2005. (06.23.) Ör. sz. rendeletet az alábbiak szerint módosítja, így a következőket rendeli el:

**1. § A „Biatorbágy Tiszteletbeli Polgára” cím adományozásáról szóló Biatorbágy Nagyközség Képviselő-testülete 7/2005. (06.23.) Ör. sz. rendelet (továbbiakban: Rendelet) 1. §-a az alábbiak szerint módosul:**

1. § Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő- testülete „Biatorbágy Tiszteletbeli Polgára” címet adományozhat olyan személyek részére, akik tevékenységükkel elősegítették vagy támogatták Biatorbágy település fejlődését.

**2.§ A Rendelet 2. §-a az alábbiak szerint módosul:**

**2. § (1)** A tiszteletbeli polgár címet írásban benyújtott kérelem alapján, a Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő- testülete adományozza. A kérelmet írásban Biatorbágy Város Polgármesteri Hivatal útján, a Polgármesterhez kell benyújtani. A kezdeményező köteles az adományozás alapjául szolgáló indoklását részletesen előadni.

(2) A tiszteletbeli polgár cím adományozását bárki, így a település lakosai is kezdeményezhetik.

(3) A kitüntetés odaítélése indokolt esetben, alkalomszerűen történik.

(4) A tiszteletbeli polgár cím adományozására vonatkozó javaslatot az ügyrendi feladatok ellátására létrehozott bizottság előterjesztése alapján, a Polgármester terjeszti – az (1) bekezdés szerinti kérelem beérkezését követően ülésező – a Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő- testülete elé.

(5) A Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő- testülete (4) bekezdésben meghatározott ülésén a Polgármester ismereti a tiszteletbeli polgár címben részesülő személy(ek) nevét, valamint a tiszteletbeli polgár cím adományozását tanúsító oklevél tartalmát.

(6) Elhunyt személy részére történő adományozás esetén a tiszteletbeli polgár cím adományozásáról szóló díszoklevelet a tiszteletbeli polgár házastársának, vagy örökösének kell megküldeni.

**3. § E rendelet a kihirdetését követő napon lép hatályba és az azt követő napon hatályát veszti.**

**Tarjáni István**  
polgármester

**dr. Kovács András**  
jegyző

## H A T Á R O Z A T O K

### **36/2014. (III.13.) önkormányzati határozata A KMOP-5.2.1/B-09-2f számú, Biatorbágy funkcióbővítő városfejlesztése projekttel összefüggő kérdésekről**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete megtárgyalta a „KMOP-5.2.1/B-09-2f számú, Biatorbágy funkcióbővítő városfejlesztése projekttel összefüggő kérdésekről” szóló előterjesztést.

Biatorbágy Város Önkormányzata, mint ajánlatkérő „Vállalkozási szerződés a KMOP -5.2.1./B.-09-2f-2010-0012. sz. „Biatorbágy funkcióbővítő városfejlesztése” c. projekt keretében megvalósuló építési munkák kivitelezésére 3 részben” tárgyában a Kbt. 121. § (1) bekezdés b) pontja alapján nyílt közbeszerzési eljárást folytatott le. A közbeszerzés eredményeképpen az

- 1. része tekintetében vállalkozási szerződést kötött az **Everling Városépítő, Építőipari Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.-vel,**
- 2. része tekintetében vállalkozási szerződést kötött a **Viatch 2000 Kft. és Roneko Kft.** közös ajánlattevők alkotta konzorciummal,
- 3. része tekintetében vállalkozási szerződést kötött a **Prím Építő Kft.-vel.**

Mindhárom Vállalkozási Szerződés kivitelezője akadályt közölt, tájékoztatva Biatorbágy Város Önkormányzatát, hogy a Vállalkozási Szerződések szerinti teljesítési határidőre a szerződést nem tudja teljesíteni.

A képviselő-testület a *Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény (a továbbiakban 'Ptk.')* 300. § (1)-(2) bekezdése alapján - figyelembe véve az akadály elhárulásának időpontját és azt az időtartamot, amely a teljesítéshez még ésszerűen, és elengedhetetlenül szükséges az akadály elhárulását követően - **a teljesítésre póthatáridőt tűz ki** az alábbiak szerint:

1. rész tekintetében (táj-és útépités): 2014. július 15.
2. rész tekintetében (elektromos munkák) : 2014. június 30.
3. rész tekintetében: Tájház: 2014. szeptember 30.  
polgármesteri hivatal bővítése: 2014. május 15.

Felelős: polgármester  
Határidő: 2014. március 13.

**37/2014. (III.27.) önkormányzati határozata  
Az önkormányzat tevékenységének lakossági megítéléséről szóló tájékoztatóról**



Biatorbágy Város Önkormányzat Képviselő-testülete az önkormányzat tevékenységének lakossági megítéléséről szóló tájékoztatóját megtárgyalta és elfogadja.

A tájékoztatót a határozat melléklete tartalmazza.

### 38/2014. (III.27.) önkormányzati határozata A Biatorbágy területén működő civil szervezetek együttműködési megállapodás alapján történő 2014. évi támogatásáról

1. A képviselő-testület az egyedi elbírálást igénylő, kiemelt társadalmi szervezetek részére az alábbiak szerint nyújt támogatást 2014-ben:

Szervezet neve	Támogatás összege
Biatorbágy és Környéke Mozgáskorlátozottak Egyesülete	350.000.-Ft
Biatorbágy Polgárőrség és Önkéntes Tűzoltó Egyesület	4.100.000.-Ft
Biatorbágy Önkéntes Tűzoltó Egyesülete	800.000.-Ft
Biatorbágyi Nagycsaládosok Egyesülete	300.000.-Ft
Viadukt Sportegyesület Biatorbágy	19.000.000.-Ft
<b>Összesen</b>	<b>24.550.000.-Ft</b>

2. A támogatás keretében elnyert pénzüsszeg átutalása, kifizetése két részletben, 2014. április 22-éig, illetve június 30-áig történik.

Felelős: polgármester  
Határidő: 2014. június 30.

### 39/2014. (III.27.) önkormányzati határozata Egyes biatorbágyi művészeti csoportok művészeti vezetése személyi feltételeinek biztosításáról

1. A képviselő-testület a civil szervezetek részére kiírt pályázati lehetőségen túlmenően 2014-ben is külön megállapodás keretében a fenntartó szervezeteiken keresztül támogatja az egyes biatorbágyi művészeti csoportokat a művészeti vezetés személyi feltételeinek biztosítása tekintetében:

Pásztai Miklós Alapítvány/Vegyeskár	12 hó x 25.000	300.000.-Ft
Pásztai Miklós Alapítvány/Népdalkör	12 hó x 25.000	300.000.-Ft
Szakály Máttyás Férfikórus	12 hó x 25.000	300.000.-Ft
Biatorbágyi Fúvószenekarért és Füzes Népi Tánc Együttesért Alapítvány/fúvós zenekar	12 hó x 25.000	300.000.-Ft
Biatorbágyi Fúvószenekarért és Füzes Népi Tánc Együttesért Alapítvány/néptánc együttes	12 hó x 25.000	300.000.-Ft
<b>ÖSSZESEN</b>		<b>1.500.000.-Ft</b>

Felelős: polgármester  
Határidő: 2014. december 31.

### 40/2014. (III.27.) önkormányzati határozata A Rákóczi Szövetség megkeresése alapján alistái első osztályos tanulók támogatásáról

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete megtárgyalta a Rákóczi Szövetség felhívását a határon túli magyar családok első osztályos gyermekeinek magyar tanítási nyelvű osztályokba iratásának támogatására.

A képviselő-testület a korábbi évekhez hasonlóan a civil szervezetek támogatásának 2014. évi keretéből a 2014/2015-ös tanévben is támogatni kívánja testvértelepülése, Alistál általános iskolájába iratkozó 20 fő első osztályos diák tanulmányainak megkezdését 10.000-10.000 forinttal.

Felelős: polgármester  
Határidő: 2014. április 30.

### 41/2014. (III.27.) önkormányzati határozata A Torbágyi Katolikus Egyházközség zarándokútjának támogatásáról

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete megtárgyalta a Torbágyi Katolikus Egyházközség kérelmét a templom 300 éves jubileumi évének ünneppsorozatára kereztében tervezett zarándokút támogatására.

A képviselő-testület támogatja a Torbágyi Katolikus Egyházközség zarándokútját. A támogatás összege 100 000 Ft, forrása a civil szervezetek 2014. évi támogatásának kerete.

Felelős: polgármester  
Határidő: 2014. április 30.

### 42/2014. (III.27.) önkormányzati határozata Chemez Farkas csíksomlyói zarándokútjának támogatásáról

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete megtárgyalta Chemez Farkas csíksomlyói zarándokútjának támogatásáról szóló kérelmét.

A képviselő-testület az Aranyalma Magyar Műveltség Egyesületen keresztül támogatja Chemez Farkas csíksomlyói zarándokútját. A támogatás összege 100.000 Ft, forrása a civil szervezetek 2014. évi támogatásának kerete.

Felelős: polgármester  
Határidő: 2014. április 30.

### 43/2014. (III.27.) önkormányzati határozata Zentai Ágnes kérelmének támogatásáról

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete megtárgyalta Zentai Ágnes kérelméről szóló előterjesztést.

A képviselő-testület 72.000.- Ft támogatásával hozzájárul Zentai Ágnes Bécs-Budapest ultramaraton futóversenyen való részvételéhez. A támogatás forrása a civil szervezetek 2014. évi támogatásának kerete.

Felelős: polgármester  
Határidő: 2014. április 30.

### 44/2014. (III.27.) önkormányzati határozata A Biatorbágyon működő civil szervezetek pályázat útján történő 2014. évi támogatásáról

1. Biatorbágy Város Önkormányzat Képviselő-testülete a 13/2014.(01.30.) Öh. határozatával pályázatot írt ki a helyben működő civil szervezetek támogatására. Biatorbágy Város Képviselő-testülete a civil szervezetek 2014. évi támogatására benyújtott pályázatokat az alábbiak szerint bírálja el:

Szervezet	Támogatott projekt	Támogatás Ft
Aranyalma Magyar Műveltség Egyesület	locsolóbál,	100 000
	húsvéti tojásfestés	50 000
	kézműves foglalkozások	60 000
	<b>Összesen</b>	<b>210 000</b>
BIAFLA Személyiségfejlesztő Egyesület	"Magyar gyerek gyógyítja"	150 000
	<b>Összesen</b>	<b>150 000</b>
Biai Református Templomért és	nyári bejárás	75 000



Gyülekezetért Alapítvány	tábor,	
	családi tábor	100 000
	ifjúsági tábor Erdélyben	75 000
	<b>Összesen</b>	<b>250 000</b>
Biai Szent Anna Karitatív Alapítvány	két, 1-1 napos kirándulás	200 000
	<b>Összesen</b>	<b>200 000</b>
Biatorbágyi Fotóklub Egyesület	audiovizuális eszközök: vetítés, hangosítás, számítástechnika, kiegészítők, háttér, stb.)	120 000
	<b>Összesen</b>	<b>120 000</b>
Biatorbágyi Lovas Baráti Kör Egyesület	pályakarbantartás	100 000
	lovak játékok	250 000
	<b>Összesen</b>	<b>350 000</b>
Biatorbágy Kultúrájáért Alapítvány	Idegenforgalmi tájékoztató táblák	260 000
	<b>Összesen</b>	<b>260 000</b>
Biatorbágyi Fúvószenekarért és Füzes Népi Tánc Együttesért Alapítvány	Táncfesztivál	200 000
	karácsonyi koncert	200 000
	<b>Összesen</b>	<b>400 000</b>
Biatorbágyi Hagyományörző Egyesület	rajzpályázat díjazása, vendéglátás	30 000
	fúvószenekari és táncfalalkozó	200 000
	<b>Összesen</b>	<b>230 000</b>
Biatorbágyi Ökumenikus Művelődési Egyesület	versmondó találkozó szervezése	<b>225 000</b>
	<b>Összesen</b>	<b>225 000</b>
Biatorbágyi Természetbarát és Kerékpáros Egyesület	bringa akadémia	90 000
	<b>Összesen</b>	<b>90 000</b>
Biatorbágyi Tájvédő Kör Egyesület	családfasor gondozása	190 000
	Bringatorbágy rendezvény	70 000
	Madarak és fák napja	90 000
	<b>Összesen</b>	<b>350 000</b>
Biatorbágyi Borkultúra Bia-Veritas és Tájvédő Egyesület	Pünkösdi nyitott pincék rend.	200 000
	<b>Összesen</b>	<b>200 000</b>
Fiatalkor a Fiatalokért Biatorbágyi Közhasznú Egyesület	ETNA ifj. fesztivál rendezése	<b>250 000</b>
	<b>Összesen</b>	<b>250 000</b>
Kóborka Biatorbágy és Vidéke Állatvédő Közhasznú Egyesület	Ebek ivartalanítása	<b>0</b>

		<b>0</b>
Kutyahegyért Közhasznú Egyesület	útfelújítás	<b>0</b>
		<b>0</b>
Magyar Fatsani Wing Chun Harcművészeti SE	biatorbágyi gyerekeszközök nevezési díjai, útiköltsége	<b>100 000</b>
	felszerelés	<b>60 000</b>
	<b>Összesen</b>	<b>160 000</b>
Magyar Vöröskereszt Pest Megyei Szervezete	donormegbecsülés	50 000
	elsősegély ifj. tanfolyam	45 000
	3 napos kortárs képző	45 000
	területi elsősegély verseny	60 000
	<b>Összesen</b>	<b>200 000</b>
Ohmüller Márton Alapítvány	gyerektábor	200 000
	MÉCS kirándulás	
	zarándoklat	
	adventi udvarjátékonyasági vásár	
	<b>Összesen</b>	<b>200 000</b>
Örökmozgó Alapítvány	ovis közlekedési nap	100 000
	madárles	100 000
	<b>Összesen</b>	<b>200 000</b>
Pásztói Miklós Alapítvány	Pásztói Napok	250 000
	koncertek ovisoknak, iskoláknak	50 000
	Dunavarsányi népzenei találkozó	45 000
	Biatorbágyi népz. tal. +minősítés	200 000
	fellépő ruhák kiegészítése	62 000
	Sérültek Zenei Világnapja	150 000
	<b>Összesen</b>	<b>757 000</b>
Pecató Sporthorgász Egyesület	Bia Kupa verseny	50 000
	gyermek horgásztábor	100 000
	<b>Összesen</b>	<b>150 000</b>
Székely Kulturális Egyesület	gyermek rajzpályázat	80 000
	Húsvétolás	70 000
	Székely Nap	180 000
	<b>Összesen</b>	<b>330 000</b>
Pro Hungaricum Egyesület	IV. Benta Kupa	200 000
	<b>Összesen</b>	<b>200 000</b>
Turwaller Stammtisch Német	zarándoklat	200 000



Nemzetiségi Kultúráért Egyesület	műv. csoportok vendégszereplése	100 000
	<b>Összesen</b>	<b>300 000</b>
Szakály Mátyás Férfikórus	Abasári Bordalfesztivál	65 000
	minősítő hangverseny	185 000
	<b>Összesen</b>	<b>250 000</b>
Dr. Vass Miklós Alapítvány a Megváltozott Fejlesztésmentű Gyermek Fejlesztéséért	korai fejl. szűrővizsg. program	200 000
	<b>Összesen</b>	<b>200 000</b>
<b>ÖSSZESEN</b>		<b>6 232 000</b>

2. A pályázaton elnyert pénzösszeg átutalása (kifizetése) két részletben történik. Az első részlet kifizetése 2014. április 22-éig, a második részlet kifizetése – lehetőség szerint - 2014. június 30-áig, de legkésőbb szeptember 30-ig történik.

Határidő: 2014. szeptember 30.

Felelős: polgármester

**45/2014. (III.27.) önkormányzati határozata**  
**Biai Katolikus Egyházközség zárandokútjának támogatásáról**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete 200.000.-Ft-tal támogatja a Biai Katolikus Egyházközség 2014. évi zárandokújtait.

A képviselő-testület a szükséges forrást – 136.000.-Ft-ot a civil keretből, 34.000.-Ft-ot pedig az általános pályázati tartalékokból – biztosítja.

Felelős: polgármester  
Határidő: 2014. április 30.

**47/2014. (III.27.) önkormányzati határozata**  
**A Biatorbágyi Faluház alapító okiratának módosításáról**

Biatorbágy Város Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja a Biatorbágyi Faluház Alapító Okiratát egységes szerkezetben.

Az elfogadott alapító okiratot a határozat melléklete tartalmazza.

Felelős: polgármester

**48/2014. (III.27.) önkormányzati határozata**  
**Pályázat benyújtása labdarúgó pálya építésére**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete megtárgyalta a műfüves futballpálya építésére benyújtandó pályázatról szóló előterjesztést.

I. A képviselő-testület pályázatot nyújt be a Magyar Labdarúgó Szövetség felhívására a Kolozsvári úti sportkomplexum területén 111X72-es műfüves labdarúgó pálya, mobil lelátó, világítás és labdafogó háló létrehozása érdekében.

II. A képviselő-testület a pályázathoz szükséges önrészt a Kolozsvári úti sportkomplexumra elkülönített 100.000.000 Ft-os keretösszegeből a szükséges 30%-os önrészt biztosítja.

III. A képviselő-testület felhatalmazza a polgármester a pályázat benyújtására és a szükséges nyilatkozatok megtételére.

Felelős: polgármester  
Határidő: 2014. augusztus 31

**49/2014. (III.27.) önkormányzati határozata**  
**Biatorbágy Város Önkormányzata 2014. évi összesített közbeszerzési tervéről**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete megtárgyalta Biatorbágy Város Önkormányzata 2014. évi összesített közbeszerzési tervéről szóló előterjesztést.

A képviselő-testület a 2014. évi összesített közbeszerzési tervét jóváhagyja.

A 2014. évi összesített közbeszerzési tervet a határozat melléklete tartalmazza.

Felelős: polgármester  
Határidő: 2014. március 31.

**50/2014. (III.27.) önkormányzati határozata**  
**A Biatorbágy, 04/26, 04/27, 04/28, 04/29 és 04/30 hrsz.-ú ingatlanokkal kapcsolatos adásvételi előszerződésről**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete megtárgyalta a Biatorbágy, 04/26, 04/27, 04/28, 04/29 és 04/30 hrsz.-ú ingatlanokkal kapcsolatos adásvételi előszerződésről szóló előterjesztést.

1. A képviselő-testület oktatási intézmény építése céljából meg kívánja vásárolni a magánszemélyek tulajdonában lévő Biatorbágy, 04/26,- 04/27, -04/28, -04/29, 04/30- hrsz.-ú ingatlanokat.

2. A képviselő-testület a 04/26,- 04/27, -04/28, -04/29, 04/30- hrsz.-ú ingatlanok megvásárlása érdekében előszerződést köt a terület tulajdonosaival.

3. A képviselő-testület az előszerződést jóváhagyja és aláírására felhatalmazza a polgármestert.

4. A képviselő-testület a szükséges forrást 2014. évi költségvetésében biztosítja.

Felelős: polgármester  
Határidő: 2014. április 30.

**51/2014. (III.27.) önkormányzati határozata**  
**A Budakörnyéki Önkormányzati Társulás társulási megállapodásának módosításáról**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete megtárgyalta a Budakörnyéki Önkormányzati Társulás társulási megállapodásának módosítását és azt az előterjesztésnek megfelelően jóváhagyja.

A képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert a Budakörnyéki Önkormányzati Társulás társulási megállapodás 2. számú módosításának aláírására.

**52/2014. (III.27.) önkormányzati határozata**  
**Felterjesztés az állami tulajdonú és kezelésű utakkal kapcsolatban**  
**(Biatorbágy Város Képviselő- testülete 34/2014. (II.27.) önkormányzati határozatának kiegészítéséről)**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete megtárgyalta a Biatorbágy Város Önkormányzata felterjesztési jogának gyakorlásáról az állami tulajdonú és kezelésű utakról szóló előterjesztést.

A képviselő-testület döntött arról, hogy az időközben felmerült új információkra tekintettel kiegészíti korábban meghozott 34/2014. (II.27.) önkormányzati határozatát és új szövegezésel fordul a közvetlenül érintett felekhez és hatóságokhoz.

**53/2014. (III.27.) önkormányzati határozata**  
**Beszámoló a Településfejlesztési, Mezőgazdasági és Környezetvédelmi Bizottság 2013. évi munkájáról**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete megtárgyalta a Településfejlesztési, Mezőgazdasági és Környezetvédelmi Bizottság 2013. évi munkájáról szóló beszámolót.



A képviselő-testület a Településfejlesztési, Mezőgazdasági és Környezetvédelmi Bizottság 2013. évi munkájáról szóló beszámolót elfogadja.

Felelős: bizottsági elnök  
Határidő: 2014. március 28.

**54/2014. (III.27.) önkormányzati határozata  
Beszámoló az Oktatási Bizottság 2013. évi munkájáról**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete megtárgyalta az Oktatási Bizottság 2013. évi munkájáról szóló beszámolót.

A Képviselő-testület az Oktatási Bizottság 2013. évi munkájáról szóló beszámolót elfogadja.

Felelős: bizottsági elnök  
Határidő: 2014. március 28.

**55/2014. (III.27.) önkormányzati határozata  
A 2014. évi útfelújításokról**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete megtárgyalta a 2014. évi útfelújításokról szóló előterjesztést.

A képviselő-testület 2014. évi költségvetésben biztosított 100 millió Forint erejéig az alábbi utcák pormentesítő helyreállítását végzi el:

S. sz.	Közföldterület megnevezése	Mennyiség	Javasolt felújítás	Becsült nettó felújítási költség	Becsült bruttó felújítási költség	Bruttó göngyölített összesen
1	Felső Pátyi utca	735 m <sup>2</sup> burkolat, egyoldali szegéllyel	5 cm AC-11 aszfalt kopóréteggel	8 610 080 Ft	10 934 802 Ft	10 934 802 Ft
2	Arany János-Varga rektor meredek szakasz végéig	175 m <sup>2</sup> úttükör	6 cm AC-11 kopó aszfalt réteggel, szegéllyel	3 073 770 Ft	3 903 688 Ft	14 838 490 Ft
3	Dobóköz járdaépítés	1,5 m széles, 175 m <sup>2</sup>	térkő burkolat	2 625 000 Ft	3 333 750 Ft	18 172 240 Ft
4	Székely utca (Tavaszi és az Ybl sétány között)	500 m <sup>2</sup> burkolat, szegély nélkül	5 cm AC-11 aszfalt kopóréteggel, szegély nélkül	3 922 315 Ft	4 981 340 Ft	23 153 580 Ft
5	Diófa utca (Tavaszi és Ybl sétány között)	490 m <sup>2</sup> burkolat, szegély nélkül	6 cm AC-11 aszfalt kopóréteggel, szegély nélkül	3 834 850 Ft	4 870 260 Ft	28 023 839 Ft
6	Lomb utca útépítés szikkasztó árokkal - a teljes utca vízelvezetése önálló terv alapján megoldásra vár, a tervezői becslés ezt nem tartalmazza	1728m <sup>2</sup> burkolat 600 m <sup>2</sup> szikkasztó földárokossal	6 cm AC-11 aszfalt kopóréteggel	12 711 360 Ft	16 143 427 Ft	44 167 266 Ft

7	József A. utca Kamilla utcáig	620 m <sup>2</sup> szikkasztó árokkal	6 cm AC-11 aszfalt kopóréteggel, szegély nélkül	4 458 200 Ft	5 661 914 Ft	49 829 180 Ft
8	Varga rektor utca	900 m <sup>2</sup> burkolat, szegély nélkül	6 cm AC-11 aszfalt kopóréteggel	7 200 000 Ft	9 144 000 Ft	58 973 180 Ft
9	Barackvirág utca	840 m <sup>2</sup> burkolat, szegély nélkül	6 cm AC-11 aszfalt kopóréteggel	6 720 000 Ft	8 534 400 Ft	67 507 580 Ft
10	Búzavirág utca	680 m <sup>2</sup> burkolat, szegély nélkül	6 cm AC-11 aszfalt kopóréteggel, szegély nélkül	5 440 000 Ft	6 908 800 Ft	129 889 980 Ft
11	Raktár utca	750 m <sup>2</sup> burkolat, szegély nélkül	5 cm AC-11 aszfalt kopóréteggel, szegély nélkül	6 000 000 Ft	7 620 000 Ft	83 865 180 Ft
12	Orgona utca	225 m <sup>2</sup> burkolat, szegély nélkül	5 cm AC-11 aszfalt kopóréteggel, szegély nélkül	1 800 000 Ft	2 286 000 Ft	86 151 180 Ft
13	Táncsics utca útfelújítás parkoló építéssel	6 db parkoló (tervezéssel), 900 m <sup>2</sup> burkolat, szegély nélkül	6 cm AC-11 aszfalt kopóréteggel	10 200 000 Ft	12 954 000 Ft	109 773 180 Ft
14	Guti ország utca	240 m <sup>2</sup> burkolat, szegély nélkül	5 cm AC-11 aszfalt kopóréteggel, szegély nélkül	1 920 000 Ft	2 438 400 Ft	88 589 580 Ft
15	Pacsirta utca	270 m <sup>2</sup> burkolat, szegély nélkül	5 cm AC-11 aszfalt kopóréteggel, szegély nélkül	2 160 000 Ft	2 743 200 Ft	91 332 780 Ft
16	Kölcsey utca	540 m <sup>2</sup> burkolat, szegély nélkül	5 cm AC-11 aszfalt kopóréteggel, szegély nélkül	4 320 000 Ft	5 486 400 Ft	96 819 180 Ft
17	Akácfa utca	650 m <sup>2</sup> burkolat, szegély nélkül	6 cm AC-11 aszfalt kopóréteggel, szegély nélkül	5200000	6 604 000 Ft	116 377 180 Ft
18	Hársfa utca	650 m <sup>2</sup> burkolat, szegély nélkül	6 cm AC-11 aszfalt kopóréteggel, szegély nélkül	5 200 000 Ft	6 604 000 Ft	122 981 180 Ft
19	Határ utca	860 m <sup>2</sup> burkolat, szegély nélkül	5 cm AC-11 aszfalt kopóréteggel, szegély nélkül	6 880 000 Ft	8 737 600 Ft	76 245 180 Ft



20	Iharos sportpálya körüli út Keserűkút u. től indulva	750 m <sup>2</sup> burkolat, 750 m <sup>2</sup> profilozás	5 cm AC-11 aszfalt kopóréteggel, szegély nélkül	6 000 Ft	7 620 000 Ft	137 509 980 Ft
21	Rezeda utca	480 m <sup>2</sup> burkolat, szegély nélkül	5 cm AC-11 aszfalt kopóréteggel, szegély nélkül	3 840 000 Ft	4 876 800 Ft	153 562 780 Ft
22	Kakukkfű utca	210 m <sup>2</sup> burkolat, szegély nélkül	5 cm AC-11 aszfalt kopóréteggel, szegély nélkül	1 680 000 Ft	2 133 600 Ft	155 696 380 Ft
23	Virág utca	600 m <sup>2</sup> burkolat, szegély nélkül	5 cm AC-11 aszfalt kopóréteggel, szegély nélkül	4 800 000 Ft	6 096 000 Ft	178 556 380 Ft
24	Tas vezér utca	390 m <sup>2</sup> burkolat, szegély nélkül	5 cm AC-11 aszfalt kopóréteggel, szegély nélkül	3 120 000 Ft	3 962 400 Ft	182 518 780 Ft
25	Pipacs u.					
26	Kolozsvári úti járda					
27	Peca tó Kertbarátok tere Horhos u.-ig	500m <sup>2</sup> burkolat, 500m <sup>2</sup> profilozás	5 cm AC-11 aszfalt kopóréteggel, szegély nélkül	4 000 000 Ft	5 080 000 Ft	142 589 980 Ft
28	Szarvashegy 2-s út szakaszosan	240m <sup>2</sup> burkolat szakaszosan	20cm C-16 beton burkolat	1 200 000 Ft	1 524 000 Ft	144 113 980 Ft
29	Hatház utca (közmuépítés kell még)	450 m <sup>2</sup> burkolat, szegély nélkül	5 cm AC-11 aszfalt kopóréteggel, szegély nélkül	3 600 000 Ft	4 572 000 Ft	148 685 980 Ft
30	Kamilla utca (közmuépítés kell még)	1650 m <sup>2</sup> burkolat, szegély nélkül	5 cm AC-11 aszfalt kopóréteggel, szegély nélkül	13 200 000 Ft	16 764 000 Ft	172 460 380 Ft
31	Patak utca (közmu építés kell még)	3300 m <sup>2</sup> burkolat, szegély nélkül	5 cm AC-11 aszfalt kopóréteggel, szegély nélkül	26 400 000 Ft	33 528 000 Ft	216 046 780 Ft
<b>összesen:</b>				<b>170 115 575 Ft</b>	<b>216 046 780 Ft</b>	

**56/2014. (III.27.) önkormányzati határozata**  
**Önkormányzati tulajdonú szántók haszonbérletére kiírt pályázat elbírálásáról**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete az önkormányzati tulajdonú szántó művelési ágú területek haszonbérletére kiírt pályázat elbírálásáról szóló előterjesztést megtárgyalta, és az alábbi ajánlattevőkkel támogatja a haszonbérleti szerződés megkötését:

	Hrsz	éves bérleti díj	nyertes pályázó
1.	0158/12	11.000.-Ft	Hullé Gábor
2.	0158/7	13 000.-Ft	Hullé Gábor
3.	0190/6	12 700.-Ft	Hullé Gábor
4.	0190/8	12 700.-Ft	Hullé Gábor
5.	0190/19	12 700.-Ft	Hullé Gábor
6.	0190/20	13 000.-Ft	Hullé Gábor
7.	0190/21	12 000.-Ft	Hullé Gábor
8.	0190/32	11 000.-Ft	Hullé Gábor
9.	0202/1	125 500.-Ft	Hullé Gábor

A képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert a haszonbérleti szerződések aláírására.

Felelős: polgármester  
 Határidő: 2014. május 30.

**57/2014. (III.27.) önkormányzati határozata**  
**Biatorbágy Város Önkormányzata tulajdonában lévő, 452 hrsz. ingatlanon, 16 tantermes általános iskola kiviteli tervezési feladatainak elkészítésére közbeszerzési eljárás elbírálásáról**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény 94. § (2) c) pontja alapján hirdetmény nélküli tárgyalásos közbeszerzési eljárást indít a Biatorbágy Város Önkormányzata tulajdonában lévő, 452 hrsz. ingatlanon, 16 tantermes általános iskola kiviteli tervezési feladatainak ellátására.

A képviselő-testület az ajánlati felhívást az alábbi szervezetnek küldte meg:

- Leták és Tamás Építésziroda Kft. (1126 Budapest, Vöröskő u. 21.)

Ajánlattevő ajánlatát határidőben benyújtotta, az ajánlat átvizsgálását követően a Kbt. 67.§ rendelkezéseinek megfelelően az ajánlat az alábbiak szerint igényel hiánypótlást:

- a) „Ajánlattevő ajánlata 6. oldalán a Kbt. 40.§ (1) bekezdés b) pontja vonatkozásában megjelölte a teljesítés 10%-t meghaladó mértékben résztvevő alvállalkozót, ugyanakkor a Kbt. 40.§ (1) bekezdés a) pontja vonatkozásában nemleges nyilatkozatot tett. Amennyiben ajánlattevő igénybe vesz a teljesítéshez alvállalkozót, úgy a Kbt. 40.§ (1) bekezdés a) pontja szerinti nyilatkozat nem lehet nemleges. Kérjük a Kbt. 40.§ (1) bekezdés a) pontja szerinti nyilatkozat ismételt benyújtását, melyben megjelöli a közbeszerzésnek azt a részét, amelynek teljesítéséhez az ajánlattevő alvállalkozót kíván igénybe venni.

- b) Kérem csatolja az illetékes adó- és vámhivatal igazolását vagy az Art. szerinti együttes adóigazolást arról, hogy az ajánlattevő nem tartozik a Kbt 56.§ (1) bekezdés e) pontjában foglalt kizáró ok hatálya alá (egy év-nél régebben lejárt adó-, vámfizetési vagy társadalombiztosítási járulékfizetési kötelezettségének - a letelepedése szerinti ország vagy az ajánlatkérő székhelye szerinti ország jogszabályai alapján - nem tett eleget, kivéve, ha megfizetésére halasztást kapott), tekintettel arra, hogy ajánlattevő nem szerepel az adózás rendjé-

A képviselő-testület felhatalmazza polgármestert a szerződések megkötésére.

Felelős: polgármester  
 Határidő: 2014. december 31.





ről szóló 2003. évi XCII. törvény szerinti köztartozásmentes adózási adatbázisban.

c) Kérem csatolja az ajánlattevő közjegyző vagy gazdasági, illetve szakmai kamara által hitelesített nyilatkozatát a Kbt. 56.§ (1) bekezdés f) és i) pontjában meghatározott kizáró okokra vonatkozóan.”

A hiánypótlás benyújtásának határideje 2014. március 6. 10 óra volt. Ajánlattevő a hiánypótlási felhívásnak határidőben nem tett eleget, ugyanis nem csatolta a b) pont szerint az illetékes adó- és vámhivatal igazolását vagy az Art. szerinti együttes adóigazolást ezért a tárgyalás lefolytatására sem kerülhetett már sor. A közbeszerzési bírálóbizottság javaslata alapján Polgármester Úr az ajánlatot érvénytelenné nyilvánította, melyről március 19. napján tájékoztatta az ajánlattevőt.

Ezt követően egy március 20. napján kelt levél mellékleteként csatolásra került a NAV 2013. március 18. napján kelt igazolása, melyből megállapítható, hogy az ajánlattevő nem tartozik a Kbt 56.§ (1) bekezdés e) pontjában foglalt kizáró ok hatálya alá.

Annak érdekében, hogy az iskola megépülhessen a képviselő-testület a Kbt. 78.§ (1) bekezdése alapján az érvénytelenségről szóló tájékoztatást visszavonja és a benyújtott ajánlatot érvényessé nyilvánítja, tekintettel arra, hogy ajánlattevő nem áll a kizáró okok hatálya alatt és alkalmas a szerződés teljesítésére és az ajánlattevővel további tárgyalásokat kíván folytatni.

Felelős: polgármester  
Határidő: 2014. április 30.

#### **58/2014. (III.27.) önkormányzati határozata Dr. Meisels Erzsébet fogorvosi-praxisértékesítési kérelméről**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a Dr. Meisels Erzsébet fogorvosi-praxisértékesítési kérelméről szóló előterjesztést megtárgyalta.

A képviselő-testület támogatja a fogorvosi-praxis értékesítési kérelmet.

A képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert a határozat mellékletét képező 1. számú fogorvosi körzet ellátására vonatkozó előszerződés aláírására.

Határidő: 2014. április 15.  
Felelős: polgármester

#### **59/2014. (IV.03.) önkormányzati határozata A Zsámbéki Medence Regionális Területfejlesztési Társulás Társulási Megállapodásáról**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete megtárgyalta a Zsámbéki Medence Regionális Területfejlesztési Társulás Társulási Megállapodásának módosításáról szóló előterjesztést.

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 88. §. (2) bekezdésében foglaltak alapján a Zsámbéki-medence Regionális Területfejlesztési Társulás Társulási megállapodásának módosítását jelen határozat melléklete szerint elfogadja.

Felelős: polgármester  
Határidő: 2014. április 15.

#### **60/2014. (IV.03.) önkormányzati határozata A Zsámbéki Medence Regionális Területfejlesztési Társulás Társulási Megállapodásáról**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete megtárgyalta a Zsámbéki Medence Regionális Területfejlesztési Társulás Társulási Megállapodásának módosításáról szóló előterjesztést.

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 88. §. (2) bekezdésében foglaltak alapján a Zsámbéki-medence Regionális Területfejlesztési Társulás Társulási megállapodásának módosítással egységes szerkezetét jelen határozat melléklete szerint elfogadja. A képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert a Társulási megállapodás aláírására

Felelős: polgármester  
Határidő: 2014. április 15.

#### **61/2014. (IV.03.) önkormányzati határozata A Sándor-Metternich kastélyban tantermek és tornaterem tervezésére közbeszerzési eljárás megindításáról**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete megtárgyalta a Sándor-Metternich kastélyban tantermek és tornaterem tervezésére közbeszerzési eljárás megindításáról szóló előterjesztést.

A képviselő-testület a közbeszerzésekről szóló 2011. CVIII. törvény 122. § (7) bekezdése a) pontja alapján a Sándor-Metternich kastélyban tantermek és tornaterem tervezésére hirdetmény nélküli tárgyalásos közbeszerzési eljárást indít.

A képviselő-testület elsődleges célja a „C” típusú tornaterem megvalósítása. Amennyiben „C” típusú tornaterem megépítését a központi tervtanács nem támogatja, a képviselő-testület ettől eltérő méretű tornaterem tervezésére is lehetőséget biztosít, amelyet a képviselő-testülettel, mint megrendelővel egyeztetni szükséges.

A képviselő-testület a felhívást az alábbi szervezetek részére küldi meg:

- VILMA Stúdió Építésziroda Betéti Társaság (1149 Budapest, Répásy Mihály utca 10. 3. em. 3.)
- BYL Építészeti, Tervezési, Kivitelezési és Egészségügyi Szolgáltató Betéti Társaság (2051 Biatorbágy, Tópart utca 67.)
- 12:00 Építésműhely Mérnöki Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság (2040 Budaörs, Halom u 7.)

Az ajánlattételi felhívást a határozat melléklete tartalmazza.

Felelős: polgármester  
Határidő: 2014. április 4.

#### **62/2014. (IV.03.) önkormányzati határozata A 2014. évi méhnyakrák megelőző védőoltási programról**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete megtárgyalta a 2014. évi méhnyakrák megelőző védőoltási programról előterjesztést.

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete továbbra is fontosnak és támogatandónak tartja a méhnyakrák elleni védőoltás program biatorbágyi lebonyolítását.

A képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert a határozat mellékletét képező szerződés aláírására.

Felelős: polgármester  
Határidő: 2014. március 31.